

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：其他)

參加世界動物衛生組織「世界動物健康資訊系統訓練」

服務機關：行政院農業委員會動植物防疫檢疫局

出國人職稱及姓名：技正 詹雁婷

出國地區：日本 千葉

出國期間：105年02月02日至02月06日

報告日期：105年05月03日

參加世界動物衛生組織「世界動物健康資訊系統訓練」

摘要

世界動物衛生組織（OIE）於 2016 年 2 月 3 日至 5 日由韓國支持下在日本千葉舉行世界動物健康資訊系統訓練，訓練的目的是為加強會員國對動物傳染病疫情的通報能力。本次訓練計有 40 人參加，其中包括來自 23 個會員國的 31 位代表、5 位非會員國/地區代表、1 位太平洋共同體（South Pacific Commission）觀察員以及 OIE 的工作人員。

訓練包含動物疫情通報業務聯繫窗口(Focal points)在疫情通報的角色和獸醫服務體系職責；立即通報、後續通報、半年報、年報之應注意重點及常見錯誤；模擬實際演練使用動物健康資訊系統(World Animal Health Information System, WAHIS)；另分組研究不同案例並進行報告；並由不丹及越南代表提供區域經驗分享。

壹、目的

我國為世界動物衛生組織（OIE）會員國之一，OIE 為確保全球動物疫情透明化，要求會員國設置 Focal points，而為強化會員國動物疫情通報能力，由 OIE 亞太區域代表處(OIE Regional Representation for Asia and the Pacific)辦理世界動物健康資訊系統訓練。訓練的目的是為加強會員國對動物傳染病疫情的通報能力。

貳、議程

2016 年 02 月 03 日 (星期三)

時 間	議 程	主講人
09:00-09:30	OIE 簡介(新任 Focal points 參加課程)	Dr. Hirofumi Kugita
09:30-09:45	報到	
09:45-10:15	開幕式及團體照	Dr. Hirofumi Kugita Dr. Neo Mapitse
10:15-10:30	自我介紹	Dr. Marija Popovic
10:30-11:00	動物健康資訊系統 (WAHIS) 介紹	Dr. Neo Mapitse
11:00-11:30	茶敘時間	
11:30-11:40	訓練前自我評估	Dr. Neo Mapitse
11:40-12:10	年報簡介	Dr. Marija Popovic
12:10-13:00	分組練習-年報	
13:00-14:30	午間休息	
14:30-15:30	分組報告-年報	
15:30-16:00	茶敘時間	
15:45-16:00	如何進行年報通報(新任 Focal points 參加課程-茶敘時間個別進行)	
16:00-17:00	實作練習 WAHIS 年報通報	
17:00-18:00	OIE 如何確認年報資料及其常見錯誤	Dr. Lina Awada

2016年02月04日(星期四)

時間	議程	主講人
09:00-09:20	野生動物年報通報非 OIE 表列疾病	Dr. Marija Popovic
09:20-10:00	預警系統-立即通報及後續通報簡介	Dr. Lina Awada
10:00-11:00	分組練習-立即通報及後續通報	
11:00-11:30	茶敘時間	
11:30-12:50	分組報告-立即通報及後續通報	
12:50-14:15	午間休息	
14:00-14:15	如何進行立即通報及後續通報(新任 Focal points 參加課程一午間時間個別進行)	
14:15-15:50	實作練習 WAHIS 立即通報及後續通報	
15:50-16:20	茶敘時間	
16:20-17:20	OIE 如何確認立即通報及後續通報資料及其常見錯誤	Dr. Paolo Tizzani
17:20-18:00	區域 WAHIS 通報經驗分享	Dr. Kinzang Dukpa (不丹) Dr Nga Nguyen Thi Viet (越南)

2016年02月05日(星期五)

時間	議程	主講人
09:00-09:30	半年報簡介	Dr. Paolo Tizzani
09:30-11:00	實作練習 WAHIS 半年報	
11:00-11:30	茶敘時間	
11:30-12:30	分組練習-半年報	
12:30-13:00	分組報告-半年報-1	
13:00-14:00	午餐	
14:00-14:30	分組報告-半年報-2	Dr. Lina Awada
14:30-15:30	OIE 如何確認半年報通報資料及其常見錯誤	Dr. Marija Popovic
15:30-16:00	檢視參加人員參加訓練前所通報之國家疫情資訊	
16:00-16:30	茶敘時間	
16:30-16:40	訓練後自我評估	
16:40-16:50	收集訓練評估問卷	
16:50-17:20	閉幕式	Dr. Hirofumi Kugita Dr. Neo Mapitse

參、訓練摘要

一、02月02日

上午自松山機場搭機出發前往日本，於下午抵達飯店。

二、02月03日

對新任 Focal Points 簡介 OIE

由亞太區域代表處 Dr. Hirofumi Kugita 說明 OIE 於 1924 年成立，旨於防範動物傳染病傳播，OIE 係由會員國組成，目前有 180 個會員國，每年於 5 月召開年會 (General Session of the World Assembly of OIE Delegates)，為 OIE 最高行政組織，下設理事會、執行長、各區域委員會、各專家委員會等。OIE 執行長由選舉產生，每 5 年 1 任，2016 年新任 OIE 執行長為 Dr. Monique Eloit，為 OIE 首位女性執行長。將從 2016 至 2020 年執行第 6 期策略計畫(The OIE 6th Strategic Plan 2016-2020)，該計畫願景為即時提供高品質資訊服務，減少人類健康危害、在防疫一體主軸下保護環境及生物多樣性；目標在採取適當風險管理以保障動物健康與福利、藉由透明化及溝通以建立互信、確保獸醫服務體系之量能及永續發展。

亞太區第 2 期工作計畫架構 (2nd Regional Work Plan Framework 2016-2020) 已依 OIE 第 6 期策略計畫規劃區域工作，目標為強化動物疫情透明度和溝通、以科學為基礎發展國際標準、國家獸醫服務體系的建構、動物疾病及人畜共通傳染病的預防、控制和根除、確保所獲得資訊是建立於卓越科學、與會員國在防疫一體理念的合作。Dr. Kugita 另外簡介 OIE 工作四大主軸：動物及動物產品國際貿易的標準、世界動物疫情資訊的透明度、網羅世界獸醫各領域專家、從會員國擴及至世界各國的合作。就合作部分，特別提到獸醫服務體系評估與差異分析 (PVS Pathway)，已有許多會員國參與，希望未參與之會員國能儘速加入評估。另外簡介 OIE focal points 制度是於 2008 年由第 76 屆年會採認，由常任代表提名其國內負責 OIE 所列業務範圍包括動物疫情通報、野生動物疾病、動物用藥品、動物源性食品衛生、動物福利、水生動物疾病等 6 種聯繫窗口，後續又新增溝通及獸醫實驗室聯繫窗口。協助 OIE 常任代表、改善與 OIE 和其他會員國溝通、建立網絡並強化國內機關間橫向溝通。

就現行 WAHIS 所傳送的資料，目前監視系統共有 198 個國家通報，Early warning system 於 2015 年超過 210 起通報而且有 1,100 個 Follow-up reports，OIE 並即時提供 200 個國家常任代表相關疫情資訊。WAHIS 網頁每天有超過 4,000 個點閱。當於電視、報紙或網路等媒體出現動物疫情資訊傳言時，WAHIS 會蒐集資訊並向會員國確認，若屬實則請會員國通報，若非屬實可協助澄清，以減少不合理經濟損失。Dr. Mapitse 藉此機會提醒會員國 Focal points，要按時進行疫情通報，如有填報系統技術性問題，歡迎聯繫窗口直接與疫情資訊部門聯繫尋求協助。

年報簡介及 OIE 如何確認年報資料與其常見錯誤

由 OIE 疫情資訊部門 Dr. Marija Popovic 說明。年報建議在年度結束後 1.5 個月提交，年報中除自動整合 2 次半年報以呈現出 OIE 表列應通報疾病之疫情外，尚須填報動物族群數、飼養戶數、人發生人畜共通傳染病之疫情資料、獸醫人力資源、診斷實驗室名單、診斷試驗方法、疫苗生產廠商、疫苗生產種類及數量。2015 年 5 月 OIE 年會中決議移除非 OIE 表列應通報疾病疫情，新增 Babesiosis、Camelpox、Equine encephalomyelitis (Eastern)、Equine encephalomyelitis (Western)、Trypanosomosis, human African sleeping sickness 及 Trypanosomosis (*T. evansi*)。並鼓勵將人發生境外移入人畜共通傳染病之疫情納入通報，惟通報與否仍視各國法律規定。針對動物族群數，特別說明若綿羊 (sheep) 及山羊 (goat) 無法區分，則選擇綿羊 (sheep) 及山羊 (goat) 合併欄位，並將個別的綿羊 (sheep) 及山羊 (goat) 鍵入 "0"。另獸醫人力資源部分，獸醫師及獸醫助理定義須依 OIE 規範，應選擇主要業務避免重複計算。診斷實驗室及疫苗生產廠商資訊皆會自動轉入前一年度資料，不要刪除目前資訊只須新增即可。OIE 就各國所填資料，會比對前次通報資料及 OIE 規範，以確認資料正確性，若有問題會與各國 Focal points 聯繫。

分組討論及報告

OIE 提供描述性文字，模擬國家的疫情狀態情境，並將參加人員分成 4 組，分別就人畜共通疾病之人類病例、獸醫及獸醫助理、動物族群數、疫苗生產及國家實驗室等年報項目進行模擬案例分析討論，就情境內容研析須如何通報、哪些不須要通報，並說明理由，再將討論結果做成 power-point 由各組報告，並由其他組提問。

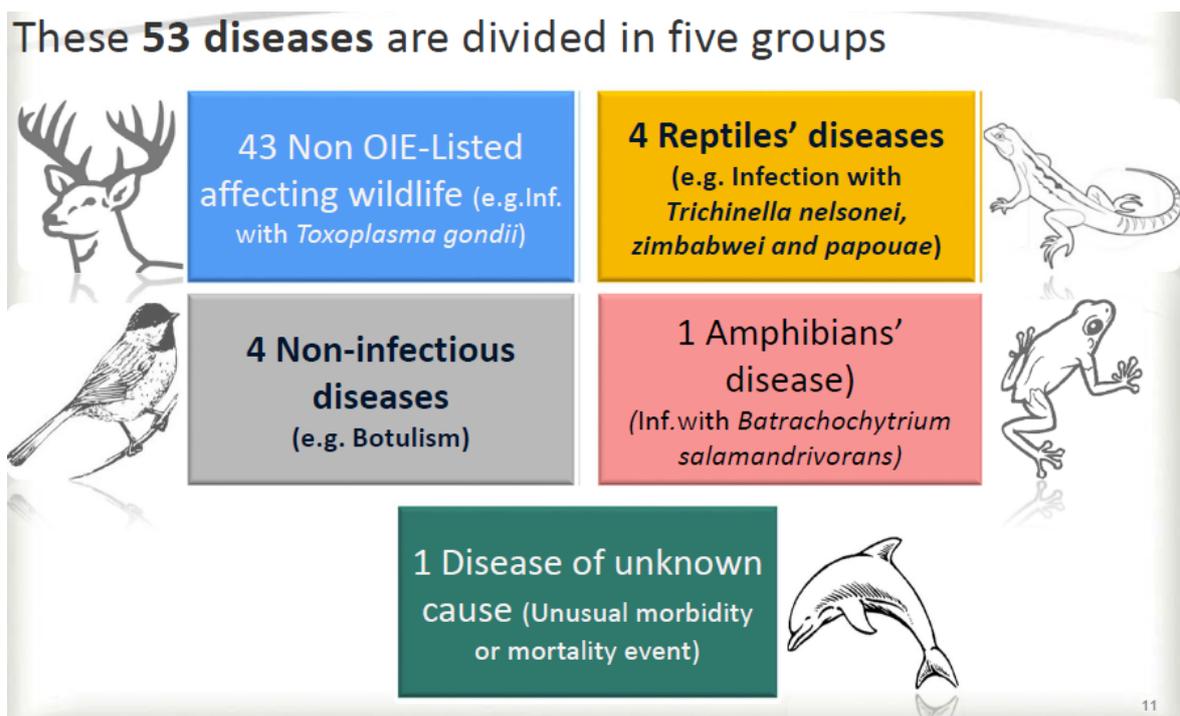
年報通報線上實際演練

OIE 提供描述性文字，模擬國家的疫情狀態情境，其中包含不同的通報理由，由參加人員判讀。每位與會人員具有一組帳號及密碼，須在自己電腦上操作，登入 OIE 疫情通報練習網頁後，實際練習操作，主辦單位亦隨時接受與會人員發問及親臨指導示範操作，查看每位學員的練習情形，如有填報錯誤者，會進行個別指導。

三、02 月 04 日

野生動物年報通報非 OIE 表列疾病

由 OIE 疫情資訊部門 Dr. Marija Popovic 說明，野生動物年報在 2014 年以前分為兩類，一類為 OIE 表列應通報疾病，另一類則為非表列應通報疾病。2015 年後經會員國於年會中決議，於野生動物年報移除 OIE 表列應通報疾病。野生動物年報建議在每年年底通報，且非會員義務性工作，會員國可依意願提交。早期野生動物疫情資訊是以問卷蒐集，從 2012 年起可線上提交，從 2008 年起已有超過 130 個國家提供資訊。另經 OIE 野生動物專家小組建議，目前野生動物年報有 53 種非 OIE 表列應通報疾病，疾病分類如下：



相關野生動物資訊，可於 OIE 網站(www.oie.int/wahidwild)查詢，其連結位置及界面不同於一般 WAHIS，網站介面如下：



WAHIS-Wild Interface

Wild Animal Health Information
Santé des Animaux Sauvages
Sanidad de los Animales Salvajes

www.oie.int/wahidwild

OIE Home Page - WAHIS
English | Français | Español

WAHIS-Wild Country information Disease information Descriptive statistics Useful links Upcoming events

> **The OIE Worldwide Monitoring System for Wild Animal Diseases**

This interface refers only to wild animal diseases that are not OIE-listed and its contents should not have any impact on international trade of animals and their products.

Although these diseases have not met the OIE's criteria to be listed, the OIE's experts of the Working Group on wildlife diseases have selected them to be monitored, both because of their importance for wild animals and also for early warning purposes, in order to protect human and livestock health.

Wildlife diseases may have a serious impact on livestock health and public health and can adversely affect wildlife conservation. Disease surveillance in wildlife must be considered just as important as surveillance in domestic animals.

The OIE was a precursor in recognising the importance of having a good knowledge of the disease situation in wildlife and has been collecting worldwide information on wildlife diseases since 1993.

Since 2008, major improvements have been introduced aimed at collecting quantitative and qualitative data on wild animals from Member Countries. The type of data collected has been brought into line with the data collected as part of the World Animal Health Information System (WAHIS), which has itself been further developed to better address the disease situation in wild animals for [OIE-listed diseases](#).

To improve the efficacy and efficiency of data collection, since 2013 a new section has been added to WAHIS to notify diseases specific for wild animals and to replace the previous Excel questionnaire that the OIE has been using since 1993 to collect data on wildlife diseases. [more](#)

+ Working Group on Wildlife diseases

+ Non OIE-listed diseases affecting wild animals

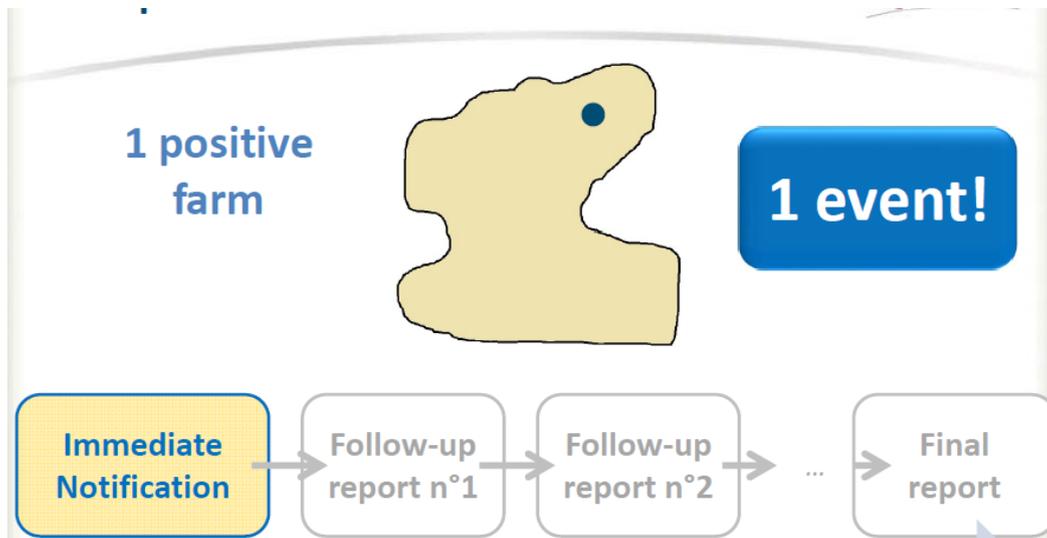
Oie Copyright © World Organisation for Animal Health (OIE)

另以低病原性家禽流行性感冒(LPAI)為例，說明野鳥感染 LPAI 所有亞型皆屬野生動物年報通報範圍，而 LPAI 於家禽部分僅 H5 及 H7 亞型為 OIE 表列應通報疾病。

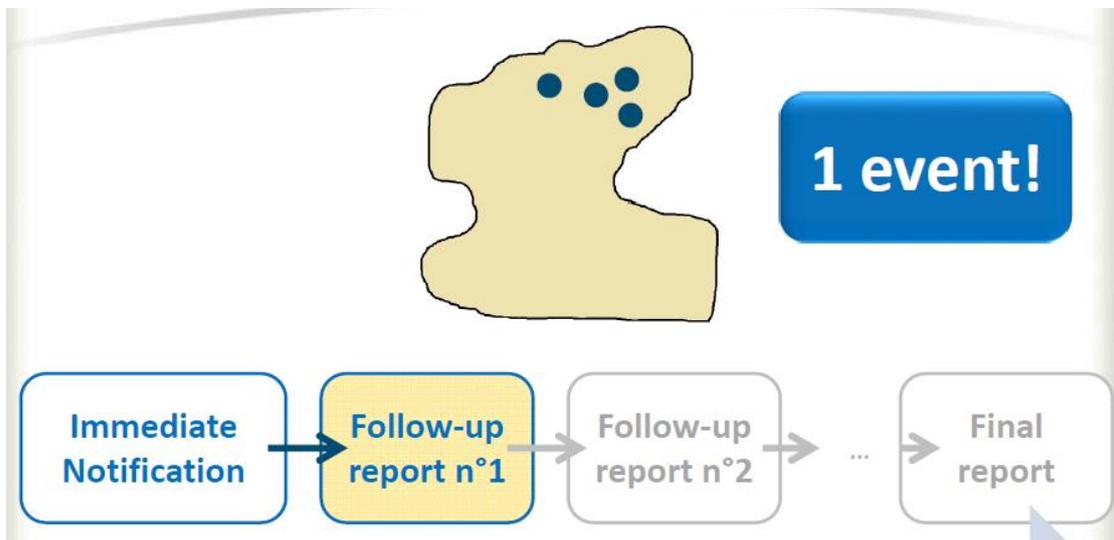
預警系統(Early warning system)簡介及 OIE 如何確認通報資料與其常見錯誤

由 OIE 疫情資訊部門 Dr. Lina Awada 說明，首先就事件(event)進行定義，event 可能是單一牧場爆發(outbreak)疾病或者多個牧場爆發疾病並經流行病學分析後屬同一來源，舉例如下：

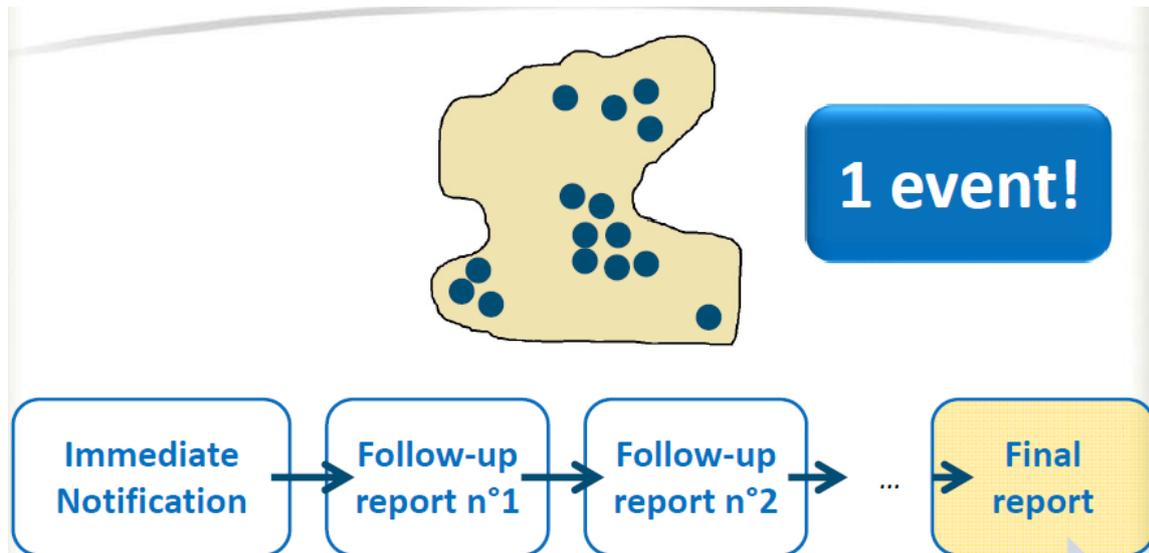
1 個 outbreak 屬 1 個 event 進行立即通報，圖示如下：



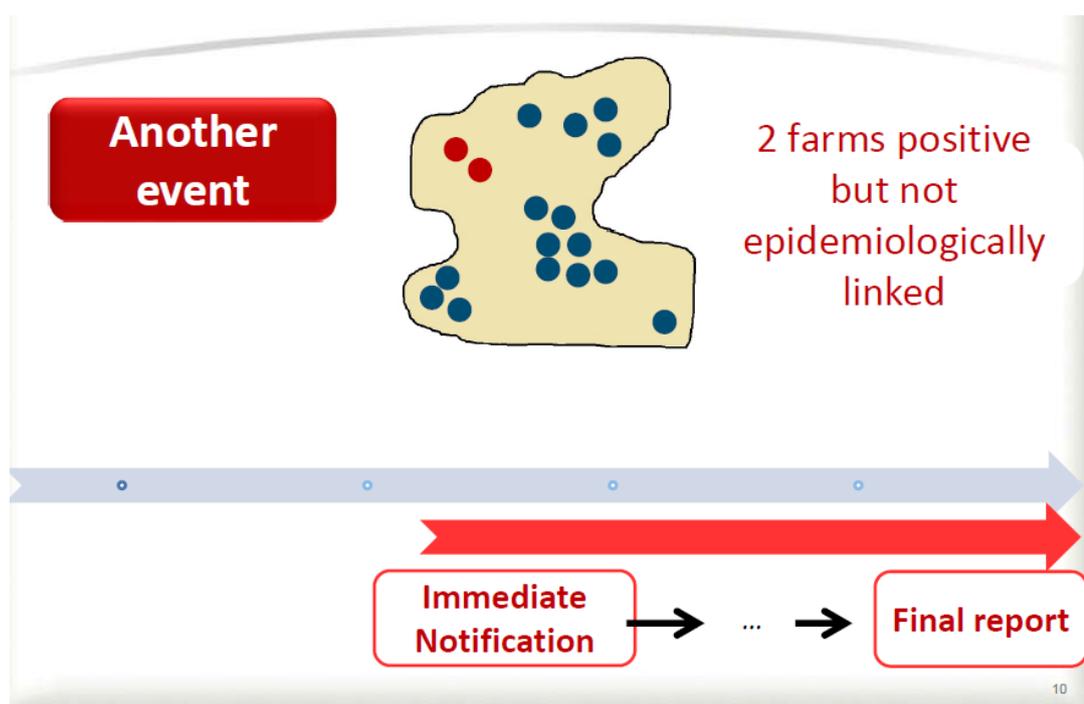
4 個 outbreaks 仍屬 1 個 event，圖示如下：



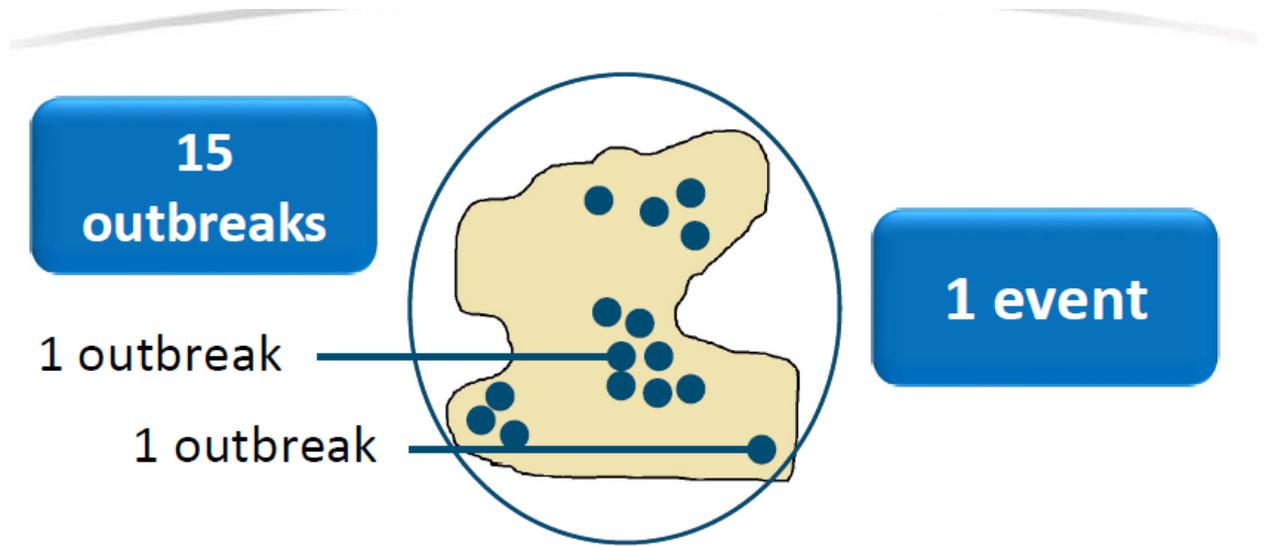
15 個 outbreaks 在 4 處仍屬 1 event，圖示如下：



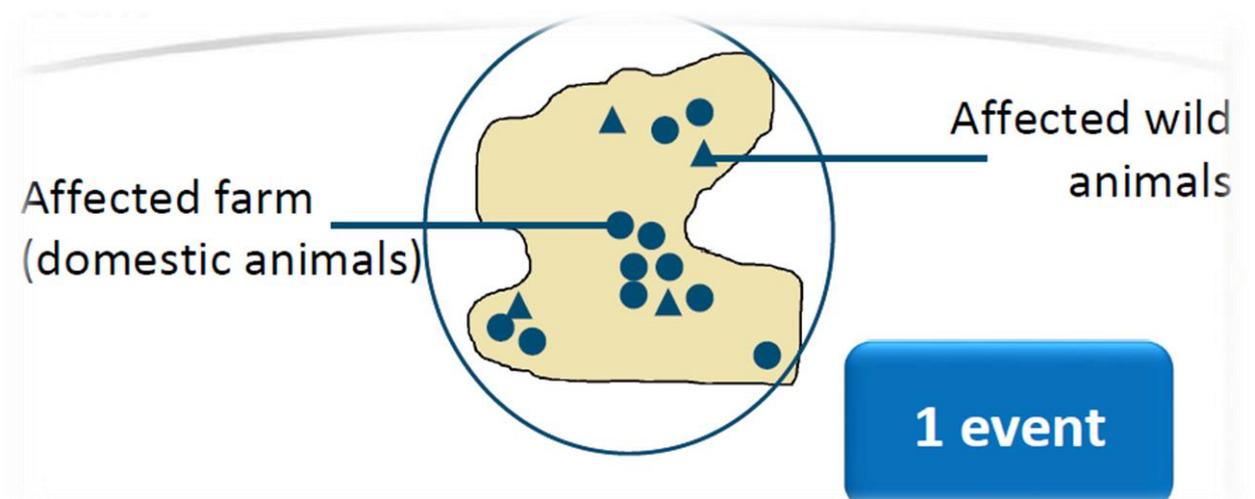
不同流行病學來源，則分屬不同 event，圖示如下：



另說明 outbreak 和 event 差別，圖示如下：



如果野生動物跟畜養動物疫情同屬一個流行病學來源，也只算 1 個 event，一起通報就好。

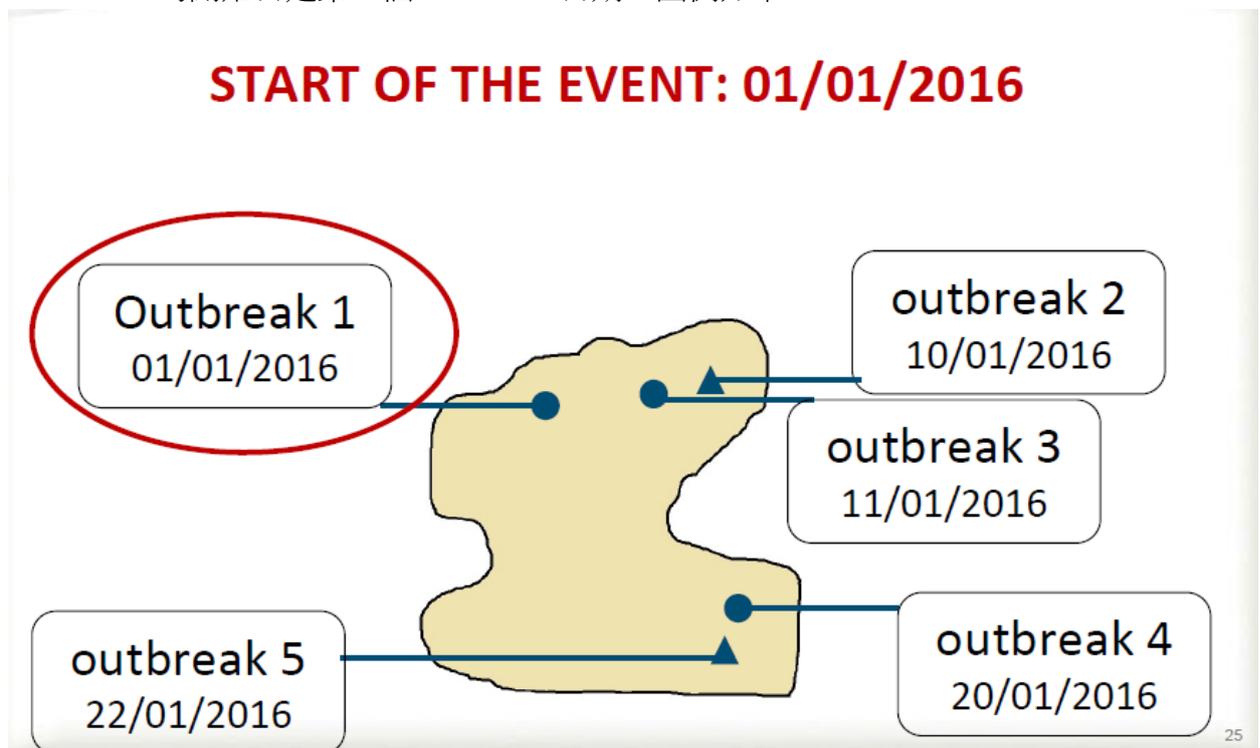


依據 OIE 陸生及水生動物衛生法典第 1.1.3 及 1.1.4 節所載，動物疫情符合以下 5 項要件之一者，應於疫情發生後 24 小時內通報立即通報：

- 一、所轄地區首次發生表列疾病。
- 二、表列疾病於上次疫情結束後再次發生於所轄地區。
- 三、在一個國家、地區或獨立生物安全體系首次發現表列疾病的新病原株。
- 四、已存在於所轄地區之表列疾病其分布範圍、發病率或死亡率等突然且超出預期的增加。
- 五、表列疾病宿主範圍改變。

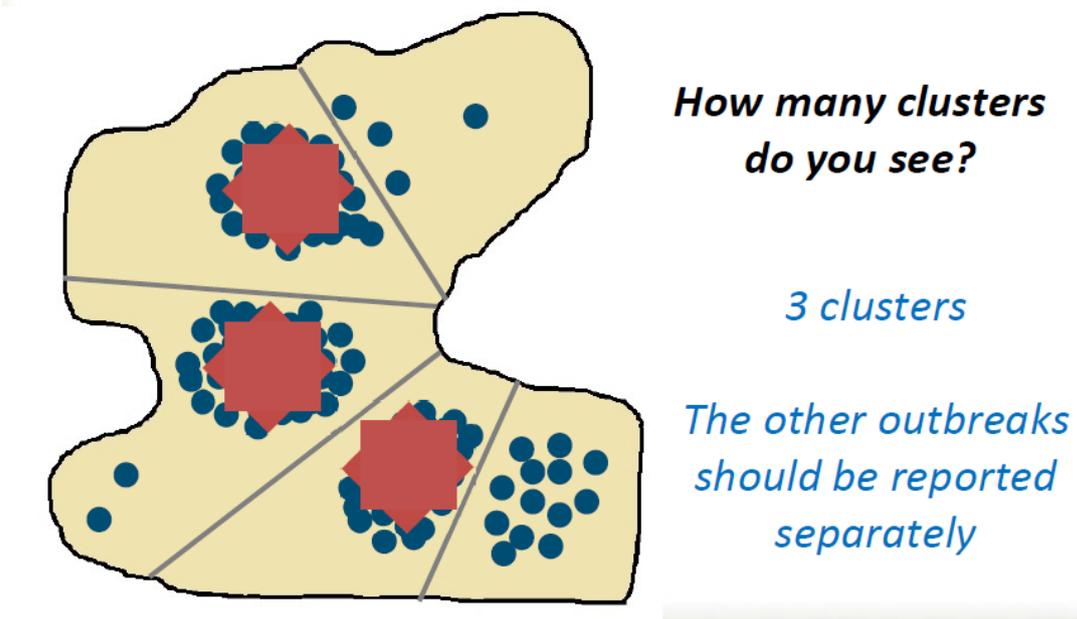
立即通報送出至 OIE 後，必須依規定進行 Follow-up reports 與 Final reports，以呈現該疫情在流行病學上的變化。

Event 的開始日是第 1 個 outbreak 日期，圖例如下：



依據 OIE 規範 Follow-up reports 應每週通報，event 開始日期及確診日期不能修改，除非有新事證確認有變更。在 Follow-up reports 中，如果已通報之 outbreaks 已結束可更新結束日期(Date of end)，若有新的死亡數也可以更新。另說明當有很多 outbreaks 時，要如何通報，因為逐案通報相當耗時，OIE 建議當 outbreaks 超過 30 個、有流行病學相關性、在同一個行政區且發生時間相近，可用 cluster 來通報，但若不符前述條件，則須個別通報，範例如下：

Example: 108 outbreaks in 1 week



或者 outbreaks 數量很多時可以用 Comma Separated Values 檔案上傳(upload)方式。Cluster 跟 upload 方式皆可減少通報人員負荷，惟 cluster 精確度會下降，upload 則通報國須另有資料庫。

當要結束一個 event 有兩種可能，一種是已經解決、另一種狀況為疫情狀況穩定，後續於半年報中通報。Event 結束日期就是最後一個 outbreak 結束日期，這個日期相當重要，可能影響貿易開啟日期、爭取 OIE 認定疾病非疫區或自我非疫區宣告等日期之認定。

Early warning system 分組練習及報告

OIE 提供模擬會員國的疫情狀態情境，並將參加人員分成 4 組，分別就貝里斯發生低病原性家禽流行性感冒、克羅埃西亞發生藍舌病第 1 型、土耳其發生 A 型口蹄疫、牡蠣感染柏金絲病、美國發生豬流行性下痢等，進行模擬案例分析討論，就情境內容研析須如何通報、哪些不須要通報，並說明理由，再將討論結果做成 power-point 由各組報告，並由其他組提問。

Early warning system 通報線上實際演練

OIE 提供描述性文字，模擬國家的疫情狀態情境，其中包含不同的通報理由，由參加人員判讀。每位與會人員具有一組帳號及密碼，須在自己電腦上操作，登入 OIE 疫情通報練習網頁後，實際練習操作，主辦單位亦隨時接受與會人員發問及親臨指導示範操作，查看每位學員的練習情形，如有填報錯誤者，會進行個別指導。

WAHIS 區域通報經驗分享

分別由不丹代表 Dr. Kinzang Dukpa 及越南代表 Dr. Nga Nguyen Thi Viet 分享 WAHIS 通報經驗，其中也說明其國家基本資訊如地理位置、農業生產、獸醫服務體系及通報流程等。其中不丹說明立即通報部分，該國曾因疾病尚待確診而延遲未於 24 小時內通報，並建議 OIE 要針對 WAHIS 系統持續辦理 Focal points 訓練，並且持續提供技術支援以改善疫情通報及記錄系統(recording system)。越南代表特別說明越南境內水產養殖業相當發達，於 2011 年第 1 次立即通報首例 *Perkinsus Olseni* 病例，另曾因登入系統後，時間閒置系統自動登出而導致資料流失。

三、02 月 04 日

半年報簡介及 OIE 如何確認通報資料與其常見錯誤

由 OIE 疫情資訊部門 Dr. Paolo Tizzani 說明，半年報建議在上半年或下半年結束後 1 個月通報，半年報疫情資料可直接由 Early warning system 資料自動轉入，並說明疾病發生及管制措施的代碼，另因為通報可依據疫情來源資料分別以「縣市為單位按月填報」、「全國為單位按月填報」、「縣市為單位半年填報」及「全國為單位半年

填報」4種模式選擇後進行填報，Dr. Tizzani 強調若選擇了通報模式，不要在年度間改變，以免影響統計。另半年報中疫苗資訊是針對申報期間就疫病緊急防疫使用，不包含例行性疫苗；且該欄位是登打使用疫苗之動物數，不是使用多少疫苗劑量。

半年報通報線上實際演練

主辦單位準備模擬通報資料，其中包含不同的通報理由，但資料上不說明，由操作人練習判斷。每位與會人員具有一組帳號及密碼，須在自己電腦上操作，登入 OIE 疫情通報練習網頁後，實際練習操作，主辦單位亦隨時接受與會人員發問及親臨指導示範操作，查看每位學員的練習情形，如有填報錯誤者，會進行個別指導。

分組討論及報告

OIE 提供模擬會員國疫情狀態情境，並將參加人員分成 4 組，分別就確實的量化資料、精確的狂犬病資訊、非疫區自我宣告及水生動物疫病資料量化等半年報項目進行模擬案例分析討論，就情境內容研析須如何通報、哪些不須要通報，並說明理由，再將討論結果做成 power-point 由各組報告，並由其他組提問。

討論、結論與閉幕式

訓練結束前，開放大家提問、討論或發表感想，與會人員除感謝 OIE、亞太區域代表處及韓國政府主辦本次訓練外，並表示對於疫情通報系統均已熟悉相關操作重點，最後由主持人簡短致詞感謝相關單位提供協助及與會代表參與後結束。

四、02 月 06 日

上午搭乘班機返臺，於中午抵達松山國際機場。

肆、心得與建議

本次訓練與本局向 OIE 通報相關動物疫情業務密切，相關心得如下：

- 一、 我國為 OIE 會員，向 OIE 通報疫情為應盡之義務，未來仍應積極參與相關訓練，熟悉 WAHIS，以利進行疫情通報。
- 二、 WAHIS 操作介面隨著 OIE 疫情資訊部門持續改善，操作已愈顯容易，除提升通報作業效率外，更可減少發生漏填或誤植情形。
- 三、 善用 WAHIS 除瞭解其他國疫情資料外，更可做為規劃、推動國內防疫檢疫業務之參考。

四、 訓練期間與澳大利亞、紐西蘭、韓國、越南、菲律賓等代表交換操作 WAHIS 及疫情通報經驗，交換本次參加訓練心得，增進情誼，有助於未來相關業務溝通聯繫。

伍、誌謝

- 一、感謝 OIE 邀請並負擔旅費。
- 二、感謝 OIE 亞太區域代表處主辦本項會議。



全體與會人員合影